

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 224

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 24. September  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 24 septembre  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 224

**Redaktion und Administration:**  
Etingenstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Rp. die sechsgepaunte Kolonelleiste (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Etingenstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre,  
6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 224

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre de commerce. Registro di commercio.  
Sanitas Verlag A. G. in Liquidation, Murten.  
Prodra S. A. en liquidation, Lausanne.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über die Durchführung der Ausfuhr-  
beschränkungen. Ordonnance du département fédéral de l'économie publique con-  
cernant l'application des restrictions d'exportation.

Schweiz: Ausfuhrbeschränkungen. Suisse: Restrictions d'exportation.  
France: Prohibition d'exportation de certaines marchandises.  
Ermässigung der Telephontaxen mit Belgien und Dänemark. Réduction des taxes télé-  
phoniques dans les relations avec la Belgique et le Danemark.  
Wiederaufnahme des Postausweisverkehrs mit China. Reprise du service des man-  
dats de poste avec la Chine.  
Postüberweisungsamt mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzudeuten und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarli entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur (4941<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Burgunder Walter, geb. 1904, von Heimenhausen (Bern), Baugeschäft, in Velheim-Winterthur, Ruhtalstrasse 28.

Datum der Konkurseröffnung: 15. September 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Oktober 1938, 14.15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist bis 24. Oktober 1938.

#### Kt. Bern Konkursamt Frutigen (4929<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: Groh-Derrer Ernst, Hotelier zum Kreuz, Kandersteg.

Eigentümer folgender Grundstücke: Nr. 172 und 661 von Kandersteg.

Datum der Konkurseröffnung: 31. August 1938.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. September 1938, 14 Uhr, im Hotel Müller, in Kandersteg.

Eingabefrist: Bis 4. Oktober 1938.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2619)

Failli: Miserez Joseph, feu Florian, de La Joux (J. B.), épicerie, vins et liqueurs, à Fribourg, 60, rue de Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 30 septembre 1938, à 11 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 24 octobre 1938.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (2620)

Failli: Tarchini Anselme, feu Baptiste, de Croglia (Tessin), entrepreneur de gypperie et peinture; à Fribourg, propriétaire des art. 3018 b, 3039 c, 3018 aa, 3019 a, 3039 ab, 3020 ab, 3039 bb, 3603, 3602 a, 3602 b et 3602 c du cadastre de Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 30 septembre 1938, à 14 heures, à la salle du tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Délai pour les productions: 24 octobre 1938.

#### Kt. Aargau Konkursamt Baden (2625)

Gemeinschuldner: Bürgler Josef, Baumeister's Erben, Baugeschäft, in Wettingen, Kollektivgesellschaft.

Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1933; infolge Einstellungsverfahrens geschlossen am 18. April 1933; durch Wiederherstellungsverfügung des Bezirksgerichts Baden vom 20. September 1938 aufgehoben, weshalb das Verfahren seinen Fortgang nimmt.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 14. Oktober 1938.

#### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (2636)

Apertura di Eredità giacente.

(Art. 193 e 232 L.E.F.)

Eredità ripudiata: La sostanza relitta dal defunto Fossati Giuseppe, gm. Gius., decesso in Melide (Già esercente l'Hotel du Parc in Melide). Decreto di apertura dell'Eredità: 24 agosto 1938; Pretura di Lugano-Campagna.

Prima assemblea di creditori: 7 ottobre 1938, alle ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro il 28 ottobre 1938.

Termine per la notifica delle servitù fondiarie: entro il 18 ottobre 1938, concernente i seguenti beni immobili da realizzare: Nel Comune di Melide il Mappale 541. A. b. c. (corrispondente ai n° 108 e 108 I/2 della vecchia Mappa).

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (2614)**Production de servitudes.**

Failli: Hesslöhl, précédemment boucher à Bex, actuellement au Mont sur Lausanne.  
Immeubles sis à Bex.  
Délai pour les productions de servitudes: 4 octobre 1938.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2615)

## Faillite de la

Société Immobilière Rue des Deux-Ponts I.,  
ayant son siège à Genève.

2<sup>ème</sup> sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune de Genève (Section Plainpalais), parcelle n° 10 223, feuille 13, avec le bâtiment n° A 737.

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'Office des Faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuves qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le C. C. S., elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au Registre foncier.

Genève, le 14 septembre 1938.

Le Préposé à l'Office: M. Groder.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2637)

Failli: Succession de Bruno Alfred, q. v. cafetier, 5, rue du Port, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: vendredi, 30 septembre 1938, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 4 octobre 1938 (art. 234 L. P.).

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2638)

Failli: Pleyre Henri, précédemment cafetier, Boulevard de St-Georges 74, actuellement domicilié 5, rue Fallier, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 septembre 1938.

Première assemblée des créanciers: jeudi, 29 septembre 1938, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 24 octobre 1938.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Küssnacht* (2626)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Küssnacht vom 5. September 1938 ist über die Mandat A. G., in Küssnacht a. R., der Konkurs erkannt worden.

Mangels Aktiven hat der Konkursrichter die Einstellung des Verfahrens verfügt. Dasselbe wird daher eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet. Art. 230 SchKG. — Art. 93 K. V. O.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2639)

Gemeinschuldnerin: Archiba Aktiengesellschaft, Handel in Automobilen, Bau und Betrieb von Autogaragen und andern Gebäulichkeiten, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (früher Neue City-Garage-Betriebs A. G.), Steinentorstrasse 51, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1938.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 20. September 1938.

Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 200.—: 4. Oktober 1938.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (2631)

Gemeinschuldner: Wild-Twymann Eduard, von Lütisburg, Stickerei-Fabrikation und Export, Frongartenstrasse 16, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 26. August/6. September 1938.

Datum der Einstellungsverfügung: 16. September 1938 mangels Massvermögen.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 5. Oktober 1938).

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (2632)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Marchetti-Baldauf Albert Franz Josef, von Merano (Provinz Bolzano), Vertretung in Schweizer- und Tirolerweinen und Spirituosen en gros, wohnhaft gewesen Poststrasse 13, St. Gallen, verstorben den 20. Juni 1938.

Eröffnung der Verlassenschafts-Liquidation: 7. September 1938.

Datum der Einstellungsverfügung: 20. September 1938.

Einsprachefrist: 10 Tage à dato (bis und mit 5. Oktober 1938).

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung der Verlassenschafts-Liquidation begehrt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 400.— leistet, wird das Verfahren geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (2616)

Gemeinschuldner: Schneeberger-Häusler Rudolf, Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Firma gleichen Namens, Handel mit Musikalien, Musikinstrumenten jeder Art, Musikapparaten und Platten, in Langenthal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 4. Oktober 1938.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt gilt.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (2627)**Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe.**

Gemeinschuldner: Boll Ernst, Möbelhandlung, Wytenbachstrasse 37, in Bern.

Anfechtungsfrist: 4. Oktober 1938.

**Kt. Obwalden** *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (2633)

In der konkursamtlichen Liquidation der Verlassenschaft von Jecker-Brand M., Frau, scl., Kerns,

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2621)

Failli: Macherel Alfred, boulangerie, épicerie, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Arlesheim* (2628)**Auflage eines Nachtrages zum Kollokationsplan.**

Im Konkurse über die Firma Boneff & Co., in Liq., Spinnerei und Weberei, in Münchenstein, liegt ein Nachtrag des Kollokationsplanes den beteiligten Gläubigern von heute an während 10 Tagen auf dem Konkursamt Arlesheim zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich geltend zu machen, andernfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (2629)**Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.**

Im Konkurse über Gaudenzi Hermann, elektrische Anlagen, Rheineck, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern am 28. September bis und mit 7. Oktober 1938 beim obigen Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der 10tägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

**Kt. Graubünden** *Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz* (2634)**Neu-Auflage des Kollokationsplanes**

Zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung liegt der Kollokationsplan im Konkurse über Koch Chr., Handlung, Sils-Maria, ab 24. September 1938 während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis 4. Oktober 1938.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Bremgarten* (2622)**Konkursamtliche Kollokationsauflage.**

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des verstorbenen Leuppi Emil, gew. Baumeister und Holzhändler, Villmergen, liegt der abgeänderte Kollokationsplan ab 24. September bis und mit 3. Oktober 1938 im Bureau des Konkursamtes zur Einsichtnahme auf.

Binnen gleicher Frist sind allfällige Klagen betreffend die neu aufgenommenen Forderungen beim Bezirksgericht Bremgarten einzureichen.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2640)**Rectification de l'état de collocation.**

Failli: Es-Borrat Alphonse, tenancier du Café-Brasserie «Gambrius», rue de Carouge 32, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, rectifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (2641)

Faillite de la succession répudiée de Pugin Amédée-Louis, q. v. camionneur, 17, rue Jacques Dalphin, à Carouge (Genève).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés l'état des revendications et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (2630)  
**Schlussrechnung und Auflage der definitiven Verteilungsliste.**  
 (Art. 263 SchKG., 83 KV.)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung des Rigert Josef, gew. Inhaber einer Autogarage an der Tribsehenstrasse 59 in Luzern, liegt die Schlussabrechnung und definitive Verteilungsliste vom 26. September bis und mit 5. Oktober 1938 auf dem Bureau des Unterzeichneten zur Einsichtnahme der beteiligten Gläubiger auf.

Allfällige Beschwerden sind bis und mit 5. Oktober 1938 bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Falls binnen nützlicher Frist keine Beschwerden anhängig gemacht werden, erfolgt die Zustellung der Betreffnisse am 20. Oktober a. c. durch die Post.

Luzern, den 21. September 1938.

Der gerichtlich bestellte Liquidator in Sachen Josef Rigert:  
 Leo Balmer-Ott, Sachwalter, Hirschengraben 40, Luzern.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2642/3)  
 Die nachbezeichneten Konkursverfahren sind durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich als geschlossen erklärt worden:

1. Schmid Hermann, Handel in Radioapparaten, Heinrichstrasse 70, Zürich 5, mit Verfügung vom 6. September 1938.
2. Nägeli Edwin, Handel in Tabakfabrikaten migros und détail, Badenerstrasse 29, Zürich 4, wohnhaft gewesen Langackerstrasse 65 in Zürich 6, dato Badenerstrasse 18 in Zürich 4, mit Verfügung vom 21. September 1938.

**Kt. Bern** *Konkursamt Saanen* (2618)  
**Schluss des summarischen Verfahrens.**

Gemeinschuldner: Rumpf-Tanner Armin, Handlung, Abläntschen.  
 Datum des Schlusses: 20. September 1938.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (2644-46)  
 Gemeinschuldner:

1. Burri-Ochsner Christian, Inhaber der Firma Christian Burri, Handel in Kolonialwaren und Comestibles, Jurastrasse 49;
  2. Société Privée de Crédit, Beteiligung an allen finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen, Domizil St. Alban-Anlage 1;
  3. Stalder-Senn Hans, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb, Blumrain 12;
- alle in Basel.

Datum der Schlussklärung: 21. September 1938.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (2617)  
**Schluss des Liquidationsverfahrens.**

Liquidat: Gautschi Otto, Mühle, in Suhr.  
 Datum des Schlusses: 21. September 1938.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Rheinfelden* (2623)  
**Liquidationsschluss.**

Liquidat: Sacher Ernst, geb. 1898, gew. Holztransporte, in Zeiningen wohnhaft gewesen.  
 Datum des Schlusses: 21. September 1938.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (4936f)  
**Liegenschafts-Steigerung**

Im Konkurs des Sutter Erwin, Schreinermeister, in Zürich 2, gelangt Freitag, den 14. Oktober 1938, nachmittags 2.30 Uhr, im Amtslokal des Konkursamtes, Klobachstrasse 95 I in Zürich, auf öffentliche Steigerung:

Grundplan Blatt 4, Kat. Nr. 3375.

Das Wohnhaus Ass. Nr. 479, für 97,000 Fr. asskuriert;  
 das Werkstatgebäude Nr. 574 für 142,000 Fr. brandversichert;  
 14 a, 23,6 m<sup>2</sup> Grundfläche dieser Gebäulichkeiten;

Hofraum und Garten an der privaten Ulrichstrasse in Hirslanden, Zürich 7 (Pol. Nr. 13a und 15 Hofackerstrasse).

Bezüglich der Grucz- und Dienstbarkeitsverhältnisse wird hier auf das Grundbuch verwiesen.

Als Zugehör wird mit verkauft die in einem Verzeichnis speziell genannten Schreineremaschinen.

Zu Kat. Nr. 3375 gehören:

Der ideelle achte Teil an 452 m<sup>2</sup> Gebiet der Ulrichstrasse Kat. Nr. 2872;  
 der ideelle achte Teil an 713,4 m<sup>2</sup> Zufahrt mit Kehrplatz, Kat. Nr. 3368.

Amtliche Schätzung der Liegenschaft Fr. 215.000.—  
 » der Zugehör » 11.000.—

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Oktober 1938 an hierorts zur Einsichtnahme auf.

Der Ersteigerer hat mit dem Zuschlag eine Anzahlung von 3000 Fr. zu leisten.

Zürich, den 13. September 1938.

Konkursamt Hottingen-Zürich:  
 A. Ringger, Notar.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Trins* (2647)

**Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.**

Schuldner: Alder Hans, Handlung und Bäckerei in Tamins.  
 Einmalige konkursamtliche Liegenschaftssteigerung am Dienstag, den 25. Oktober 1938, im Hotel Adler in Reichenau.  
 Dreifamilienwohnhaus mit Handlung und Bäckerei in Tamins.  
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 59,000.

Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 15. Oktober 1938 beim unterzeichneten Amte.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nur eine Steigerung stattfindet und der Zuschlag ohne Rücksicht auf den Schätzungswert erfolgt.

Trins, den 22. September 1938.

Konkursamt Trins:  
 Caprez-Leutenegger.

**Nachlassverträge — Concordat — Concordati**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Bremgarten* (2635)

Die Verhandlung über den von den

Rüttimann Josef, Johann und Jakob, Gebrüdern,

Landwirte, von und in Arni, und der Firma Rüttimann, Gebrüder, Mosterei, in Arni, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Samstag, den 1. Oktober 1938, vormittags 11.00 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Allfällige Einwendungen gegen diesen Nachlassvertrag sind anlässlich der Verhandlung vorzubringen.

Bremgarten, den 21. September 1938.

Der Gerichtspräsident: E. Meier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (4940f)  
**Gerichtliche Bestätigung eines Nachlassvertrages und 2. Aufruf zur Forderungseingabe.**

Schuldner: Blaser Ernst, Wirt zum Bären, Ostermündigen.  
 Datum der richterlichen Bestätigung durch das Richteramt I Bern: 6. September 1938. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Neue, zweite Eingabefrist: Bis und mit 24. Oktober 1938. Forderungsanmeldungen sind an den unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission zu richten. Da es sich um einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung handelt, sind alle Gläubiger, die während der vorangehenden Nachlassstundung ihre Forderungen angemeldet haben, einer nochmaligen Anmeldung entoben.

Bern, den 21. September 1938.

Der Präsident der Liquidationskommission:  
 Dr. E. Schmid, Fürspr.  
 Kasinoplatz 8, Bern.

**Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**  
 (L. F. du 8 novembre 1934, art. 37.)

**Ct. de Fribourg** *Arrondissement de la Gruyère* (2624)  
**Dépôt des pièces.**

Débitrice: Société en nom collectif Reichlen Paul & Cie, opérations de banque, services immobiliers, contentieux, assurances à Bulle.

Conformément à l'art. 54 du règlement d'exécution du 26 février 1935 de la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne du 8 novembre 1934, les créanciers sont avisés que le projet de concordat par abandon d'actif de la débitrice est tenu à leur disposition pendant 30 jours dès le 24 septembre 1938 auprès du

1. Greffe du Tribunal Cantonal à Fribourg,
2. Greffe du tribunal de la Gruyère à Bulle,
3. Greffe du tribunal de la Sarine à Fribourg.

Les oppositions au projet de concordat doivent être adressées, par écrit, à l'autorité de concordat, soit au Tribunal Cantonal de l'Etat de Fribourg, pendant le délai de dépôt.

Une liste est également déposée auprès du Greffe de la Gruyère et de la Sarine, où les créanciers pourront, en inscrivant simplement leur nom, s'opposer au concordat.

Les créanciers qui ne font pas opposition pendant ce délai sont réputés approuver le concordat.

Des copies du projet de concordat sont mises à la disposition des créanciers auprès des greffes sus-indiqués.

Fribourg, le 21 septembre 1938.

Le commissaire aux sursis:  
 Ch. Ziegenbalg,  
 Subst. du préposé aux faillites  
 à Fribourg.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

1938. 21. September. Die **Orient-Teppich Import A.-G. (Otiag)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 278), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. September 1938 beschlossen, die das vollstehende Grundkapital von Fr. 200,000 bildenden 200 Namenaktien in Inhaberaktien umzuwandeln. In Anpassung an diesen Beschluss und die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes wurden die Statuten einer Neufassung unterzogen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1—5 Mitgliedern.

Maschinen für Schlagrahm. — 21. September. In der **Inter-Brevex A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1937, Seite 1746), Herstellung und Verkauf von Maschinen für Schlagrahm usw., führt Hans Erzinger nunmehr Einzelprokura.

Textilien. — 21. September. Die Firma **A. Isler**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1938, Seite 1991), Vertretungen in Textilien, verzeigt als Geschäftsdomizil Winterthurerstrasse 416, in Zürich 11.

Radioapparate. — 21. September. Ferdinand Richter, deutscher Reichsangehöriger, in Zürich 3, und Heinrich Muggli, von Zürich, in Zürich 10, haben unter der Firma **Richter & Muggli**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1938 ihren Anfang nehmen wird. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift kollektiv. Handel in Radioapparaten und Reparaturen. Bremgartnerstrasse 2.

Hotel. — 21. September. Die Firma **Fritz Dreß**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 241 vom 15. Oktober 1935, Seite 2546), Betrieb des Hotel-Restaurant Usterhof, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. September. Die **Gemeinnützige Baugenossenschaft des Eidgenössischen Personals Oerlikon**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2237), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Februar 1938 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Herren-Konfektion. — 21. September. **Aktiengesellschaft Bollack & Bloch**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1936, Seite 2298), Herrenkonfektion. Leon Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

22. September. **Stiftung Schwesternhaus Eugenia**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 58 vom 10. März 1938, Seite 547). Frieda Vogt und Arnold Bader sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Die bisherige Präsidentin Marie Schönholzer wurde zur Aktuarin ernannt und neu wurden in dem Stiftungsrat gewählt Pfr. Hartmann Hirzel, von Zürich, in Uitikon a. A., als Präsident, und Georg Läubli, von Ermatingen, in Zürich, als Quästor. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

22. September. In der Aktiengesellschaft **Bibliothek zeitgenössischer Werke Verlags A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1935, Seite 2174), führt die bisherige Kollektivprokuristin Fräulein Grete Geiringer nunmehr Einzelprokura.

Vertretungen. — 22. September. Die Firma **Werner Bitterli**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1935, Seite 1182), Vertretungen, aller Art, insbesondere der Elektrobranche, verzeigt als nunmehriges Geschäftsdomizil Klobachstrasse 80.

Reisebureau. — 22. September. Die Firma **Karl Enger**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 154 vom 4. Juli 1936, Seite 1639), Reisebureau, hat ihr Geschäftsdomizil verlegt nach Bahnhofstrasse 69.

Drogen, Chemikalien. — 22. September. Max Hess, von Wald (Zürich), in Zürich 4, und Adolf Tschui, von Derendingen (Solothurn) und Zürich, in Zürich 4, haben unter der Firma **Max Hess & Co.**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1938 ihren Anfang nehmen wird. Handel in Drogen und Chemikalien sowie ätherischen Ölen. Lavaterstrasse 66.

Vertretungen, chemisch-kosmetische Produkte. — 22. September. Die Firma **Arnold Weyermann, jun. «Dermatone»**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 90 vom 20. April 1937, Seite 917), Vertretungen und Handel in chemisch-kosmetischen Produkten usw., ist infolge Reduktion des Geschäftsbetriebes und Verzichtes des Inhabers auf die Eintragung erloschen.

22. September. Ueber den Inhaber der Firma **Josef Vitek, Kornhof-Apotheke**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 144 vom 23. Juni 1938, Seite 1394), ist durch Verfügung vom 9. September 1938 der Konkurs erkannt worden.

Chemisch-technische Produkte. — 22. September. Ueber den Inhaber der Firma **Hch. Reutlinger**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1938, Seite 1327), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, wurde am 26. August 1938 der Konkurs erkannt. Nach erfolgter Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöst.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

Technische Vertretungen. — 1938. 22. September. Die Firma **Rud. Lehmann**, Bureau für technische Vertretungen unter der Enseigne «TEVE», in Wabern (Gemeinde Köniz) (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1938, Seite 353), hat ihren Sitz nach Bern, Effingerstrasse 9, verlegt. Der persönliche Wohnsitz des Inhabers bleibt nach wie vor in Zofingen.

22. September. Die Firma **Restaurant Moderne S. A.**, mit Sitz in Basel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1938, Seite 1806), hat unter der gleichen Firma in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Einrichtung und den Betrieb von Restaurants. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Filialen errichten. Für die Zweigniederlassung Bern gelten keine besonderen statutarischen Vorschriften. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Rolf Frei, von und in Basel, Präsident, und Eugen Jaeggi, von Murgenthal (Aargau), in Basel, sowie der Prokurist Erwin Treu, von Basel, in Zürich, führen für die Zweigniederlassung Bern die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Neugasse 7.

Briefmarken. — 22. September. Die Einzelfirma **Friedrich Heinzelmann**, in Bern, Briefmarkenhandlung (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1936, Seite 1499), wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister von Bern gelöscht.

Teppiche. — 22. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bossart & Co. Aktiengesellschaft**, Teppichhaus, mit Sitz in Bern

(S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2050), hat an Harold Bertschinger, von Fischenthal, in Bern, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Schneiderei, Konfektion. — 22. September. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schoenmann & Co.**, Massschneiderei (Zivil und Uniformen) und Herrenkonfektion, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 18. Januar 1937, Seite 117), Robert Schneider, hat durch Ehevertrag vom 7. September 1938 mit seiner Ehefrau Bertha geb. Aebersold Gütertrennung vereinbart.

Schneiderei. — 22. September. Durch Erkenntnis des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 22. September 1938 wurde das Konkursverfahren über die Firma **Christian Ringgenberg**, Schneidermeister, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1938, Seite 561), als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöst.

Chemisch-technische Produkte. — 22. September. Durch Erkenntnis des Konkursrichters des Amtsbezirkes Bern vom 22. September 1938 wurde das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft **Flury & Cie.**, chemisch-technische Produkte, mit Sitz in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1938, Seite 579), als geschlossen erklärt. Die Firma wird im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöst.

## Bureau de Moutier

22 septembre. La société coopérative **Caisse de Crédit Mutuel de Courrendlin et environs**, avec siège à Courrendlin (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1926, n° 76, page 594), fait inscrire que la signature de Arthur Scherrer est radiée. Sous date du 16 février 1938, l'Assemblée générale de la société a nommé Alphonse Cortat, de Châtillon, à Rossemaison, secrétaire du comité de direction. La société est légalement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

## Bureau de Porrentruy

Horlogerie. — 20 septembre. La raison individuelle **Augusta Walzer**, fabrication de cadrans émail, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 31 mai 1930, n° 125, page 1159), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Juliette Hennin» à Porrentruy.

Le chef de la raison individuelle **Juliette Hennin**, à Porrentruy, est Juliette Hennin, fille de Clément Walzer, épouse dument autorisée de Georges, originaire de Vendlineourt, à Porrentruy, qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Augusta Walzer», radiée. La raison donne procuration individuelle à Clément Walzer, fils de Joseph, de Fontenais, à Porrentruy. Fabrication de cadrans émail.

## Bureau Thun

Thermo-électrique Apparate, Glühlampen usw. — 5. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Elektro A. G.», Fabrikation und Handel in thermo-elektrischen Apparaten, Glühlampen, Radioröhren, Batterien, Spezialmaterial für elektrische Installationen und Freileitungen, sowie ähnlichen Gebrauchsgegenständen, Beteiligung an Unternehmen ähnlicher Branchen, Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen der Glühlampen- und Elektrobranche, Errichtung und Führung von Filialgeschäften der erwähnten Geschäftszweige, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1938, Seite 996), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. Mai 1938 aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma **Elektro A. G. in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wird bezeichnet Hans Santschi, von Sigriswil, in Bern. Er vertritt die Gesellschaft durch Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Christian Schweizer ist erloschen.

## Bureau Wangen a. A.

22. September. Aus dem Vorstand der **Käsergesellschaft von Inkwil**, Genossenschaft mit Sitz in Inkwil (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1935), ist der Präsident Fritz Urben-Künsch ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt Fritz Ingold, des Johannes, von und in Inkwil. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

## Zug — Zoug — Zugo

Schuheinlagen, Sohlen usw. — 1938. 22. September. Inhaber der Firma **Hans Schilling**, in Rotkreuz, ist Hans Schilling, von Altdorf, in Rotkreuz, Handelsvertretung für Schuheinlagen, Sohlen und technische Neuheiten.

Immobilien Genossenschaft. — 22. September. Aus dem Vorstand der **Genossenschaft Zentrum Aussersihl**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 256 vom 1. November 1927, Seite 1928), sind Ernst Zuppinger und Arthur Hoffer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die beiden Mitglieder wurden nicht ersetzt, so dass der Vorstand nun aus drei Mitgliedern besteht.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Grenchen-Bellach

Maschinen für die Uhrindustrie usw. — 1938. 22. September. Die seit dem 26. November 1929 im Handelsregister von Büren a/A eingetragene Firma **Fritz Wolf**, in Lengnau bei Biel (Inhaber Fritz Wolf, von und in Lengnau), publiziert im S. H. A. B. Nr. 281 vom 30. November 1929, Seite 2367 und Nr. 215 vom 14. September 1934, Seite 2550, hat ihren Sitz nach Grenchen verlegt. Der Firmainhaber wohnt ab 1. Oktober 1938 in Grenchen. Maschinen und Fournituren für die Uhrindustrie, Präzisionsmechanik, sowie Fabrikation von Armee-Gewehrzubehörfen. Bielstrasse 103.

## Bureau Stadt Solothurn

Bureauaschinen. — 22. September. Die Firma **Anton Waltisbühl & Co.**, Bureauaschinen, Bureaumöbel und Bureauartikel, Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 167), hat die Zweigniederlassung in Solothurn aufgegeben und in ein blosses Verkaufslokal ohne Filialcharakter umgewandelt, für welches keine Eintragungspflicht besteht. Die Firma wird daher im Handelsregister von Solothurn-Stadt gestrichen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1938. 19. September. Die **Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A. G. (I. G. Chemie)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1573), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 29. Juni 1938 das Grundkapital von bisher Fr. 290,000,000 auf Franken 170,000,000 herabgesetzt durch Rückkauf und Einziehung von 200,000 Vorzugsaktien A von Fr. 100 und von 200,000 Stammaktien C von Fr. 500.

Das Grundkapital von Fr. 170,000,000 setzt sich nun, nachdem 10,000 frühere Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt und nun voll einbezahlt worden sind, zusammen aus 200,000 auf den Namen lautenden Vorzugsaktien von Fr. 100, die mit 20 % einbezahlt sind, und aus 300,000 auf den Inhaber lautenden Stammaktien von Fr. 500, wovon 140,000 voll einbezahlt und 160,000 mit 50 % einbezahlt sind. Auf das Aktienkapital sind insgesamt Fr. 114,000,000 einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Durch öffentliche Urkunde vom 16. September 1938 wurde die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Herabsetzung des Grundkapitals festgestellt.

Kinder- und Damenkleider usw. — 19. September. Ueber die Inhaberin der Firma **Schwarz-Bigenwald**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 93 vom 23. April 1934, Seite 1076), Kinder- und Damenkleiderfabrikation, wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 12. September 1938 der Konkurs erkannt.

19. September. Nachdem der Konkurs über die **Backofenbau A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1938, Seite 1348), mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2 der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

Raucherartikel usw. — 19. September. Die **Flamidor A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1937, Seite 2414), Import in Raucherartikeln usw., wurde durch Erkenntnis des Konkursrichters vom 22. Juli 1938 aufgelöst. Nachdem der Konkurs mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma gemäss Art. 66, Abs. 2, Satz 2 der Verordnung von Amtes wegen gelöscht.

Vertretungen. — 19. September. Ueber die Firma **Karl Bürgin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1938, Seite 219), Vertretungen aller Art, wurde am 8. August 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaft. — 19. September. Ueber die Firma **Ernst Hofstetter-Hofer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 262 vom 7. November 1936, Seite 2627), Wirtschaftsbetrieb, wurde am 5. August 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

Wirtschaft. — 19. September. Ueber die Firma **Bruno Scherrer**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 53 vom 5. März 1937, Seite 523), Wirtschaftsbetrieb, wurde am 18. August 1938 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

20. September. Die **Ruf, Treuhand-Institut Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 223 vom 25. September 1925, Seite 1622), Ausübung von Treuhandfunktionen usw., hat in ihrer Generalversammlung vom 14. September 1938 ihre Firma abgeändert in **Ruf Treuhand A. G.** Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tapetenhandel. — 20. September. **Adolf Waldmeier-Herzog**, von Rheinfelden, in Riehen; und **Elisabeth Marlétaz-Schmidt**, von Ormont-Dessus, in Basel (handelnid mit Zustimmung ihres Ehemannes), haben unter der Firma **Ad. Waldmeier & Cie**, in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit 15. September 1938 begonnen hat. Zur Vertretung ist einzig die Gesellschafterin **Elisabeth Marlétaz-Schmidt** befugt. Handel mit Tapeten und verwandten Artikeln. Obere Rebgasse 20.

Kleiderstoffe. — 20. September. Die **Noma A. G.** hat ihren Sitz von Basel nach Solothurn verlegt (S. H. A. B. Nr. 214 vom 13. September 1938, Seite 1984) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Brennstoffe usw. — 20. September. Die am 4. Mai 1935 im Handelsregister des Kantons Genf eingetragene Aktiengesellschaft **Touscharbons S. A.**, in Genf hat in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft hat zum Zweck den Handel in Kohlen aller Art und in flüssigen und festen Brennstoffen sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Für die Zweigniederlassung führen Kollektivunterschrift zu zweien die Mitglieder des Verwaltungsrates **Dr. Hans Glarner**, von und in Zürich, Präsident, und **Albert Ernst**, von Baden (Aargau), in Zürich. Prokurist mit Einzelunterschrift ist **Max Lüttmann**, von Dättwil, in Zürich. Geschäftsdomizil: Binningerstrasse 11 (Bureau).

21. September. Die **Compagnie Générale Financière des Tabacs S. A.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 159 vom 12. Juli 1937, Seite 1647), hat in der Generalversammlung vom 25. Juni 1938 ihre Statuten teilweise geändert. Die Gesellschaft betreibt keine Bankgeschäfte mehr. Aus dem Verwaltungsrat sind **Ernest Weyl** und **Paul de Chambrier** infolge Todes, sowie **Auguste Callens**, **Paul Bavière** und **Emmanuel Salem** ausgeschieden. Die Unterschriften des Verwaltungsrats **Paul Bavière** und des Vizedirektors **William Parkinson** sind erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied **Robert La Roche**, von und in Basel, erhält Kollektivunterschrift.

21. September. Die **Union Transport A. G.**, Aktiengesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1938, Seite 1386), hat in ihrer Generalversammlung vom 13. Juni 1938 das Grundkapital von Fr. 150,000 durch Rückzahlung von je Fr. 250 auf die 200 Aktien um Fr. 50,000 auf Fr. 100,000 herabgesetzt, eingeteilt in 200 Namenaktien von Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften ist durch öffentliche Urkunde vom 21. September 1938 festgestellt worden.

21. September. Inhaber der Firma **Apotheke Fischer**, in Riehen, ist **Dr. Wilhelm Fischer-Neugebauer**, von Basel, in Riehen. Apotheke. Baselstrasse 7.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1938. 21. September. Inhaber der Firma **Victor Cassani, Spezialgeschäft für Rechenmaschinen**, in Neu-Allschwil, ist **Victor Cassani-Hert**, von Luzern, wohnhaft in Neu-Allschwil. Verkauf und Reparaturen von Rechenmaschinen. Spitzwaldhof 1.

21. September. Inhaber der Firma **Gottf. Probst, Glasbuchstabenfabrikation**, in Arlesheim, ist **Gottlieb Probst**, von Lützelflüh (Bern), wohnhaft in Arlesheim. Herstellung und Verkauf von Fassaden-Beschriftungen (Glasbuchstaben) und Verkauf ähnlicher Produkte. Domplatz 9.

Wand- und Bodenbeläge, Kunststeine. — 21. September. **Max Merian**, von Basel, in Pratteln und **Johanna Zimmermann-Zahner**, von Schwanden (Glarus), in Möhlin (Aargau), letztere handelnd mit Zustimmung ihres Ehemannes **Emil Zimmermann**, haben unter der Firma **Merian & Co.**, mit Sitz in Pratteln, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1938 begonnen hat. Wand- und Bodenbeläge, Kunststeine. Hauptstrasse 10.

21. September. Aus dem Stiftungsrate der Stiftung unter dem Namen **Unterstützungsfonds der Thommens Uhrenfabriken A. G.**, in Waldenburg (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1937, Seite 443), ist der bisherige Präsident **Emanuel Jenny-Schäublin** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Stiftungsrates gewählt **Dr. Roland Straumann**, von und in Waldenburg. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Mitglieder.

21. September. Das Konkursverfahren gegen die Firma **Schuhbesohlanstalt Moderna A. G.**, Erwerb und Weiterführung eines Schuhreparaturgeschäftes sowie Abschluss aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 122 vom 14. Mai 1938, Seite 1086), ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 21. Juni 1938 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. 2, der Verordnung über das Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1938. 20. September. Die Firma **Emil Künzler, Viehhändler, Viehhandel**, in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 175 vom 7. Juli 1920, Seite 1312), ist infolge Aufgabe des Viehhandels erloschen.

Buechbinderei, Cartonage usw. — 21. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Prey & Co.**, Buechbinderei, Cartonage, Vergoldeanstalt und Kartonfabrik, mit Sitz in Herisau (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1923, Seite 2136), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma «Hans Prey», in Herisau, übernommen worden.

Inhaber der Firma **Hans Prey**, in Herisau, ist **Hans Prey**, von und wohnhaft in Herisau. Buechbinderei, Cartonage und Vergoldeanstalt. Eggstrasse 229.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Ziehzünder usw. — 1938. 20. September. 1938. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Tirette A.-G.**, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2051), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. September 1938 eine Statutenrevision durchgeführt und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 100,000 auf Fr. 125,000 erhöht durch Neuausgabe von 50 auf den Namen lautenden Aktien zu Fr. 500. Das Grundkapital von nunmehr Fr. 125,000 ist eingeteilt in 250 Aktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1938. 21. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 7. September 1938 gestützt auf Art. 58 der Handelsregisterverordnung.

Inhaber der Firma **Domenico Frigieri**, in Wettingen, ist **Domenico Frigieri**, italienischer Staatsangehöriger, in Wettingen. Spezereien, Comestibles, Südfrüchte und Weinhandel. Landstrasse 16.

Elektrische Anlagen. — 21. September. Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 9. September 1938 gestützt auf Art. 60 der Handelsregisterverordnung.

Die Firma **Schär, Elektrische- und Telephonanlagen**, in Strengelbach (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1935, Seite 1911), hat ihren Sitz nach Oftringen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftslokal: Ruhbank Nr. 111.

Metallwaren. — 21. September. Die von der Kommanditgesellschaft unter der Firma **W. Straub-Egloff & Cie.**, Fabrikation von Metallwaren, in Turgi (S. H. A. B. Nr. 72 vom 30. März 1937, Seite 732), an **Jean Elsener** erteilte Prokura ist erloschen.

Seide. — 21. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **H. Leemann & Co.**, Seidenfabrikation, in Brugg (S. H. A. B. Nr. 203 vom 1. September 1930, Seite 1800), hat ihren Sitz nach Zürich 1 verlegt. Nachdem die Gesellschaft seit 2. August 1938 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1938, Seite 1733), wird sie im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

Lavori artistiei in feltro ecc. — 1938. 21 settembre. La ditta **Ancona-Ebnetter**, in Lugano, lavori artistiei in feltro e maioliche artistiehe (F. u. s. d. e. del 18 giugno 1934, n° 139, pagina 1663), viene cancellata per cessione di azienda.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Produits de beauté, couture. — 1938. 21 septembre. La maison **Willy A. Boos**, à Lausanne, exploitation d'un institut de beauté et d'une maison de couture-sports (F. o. s. du e. du 30 mars 1938), fait inscrire que son genre d'affaires est fabrication et vente de produits de beauté, marque « Jemond's » et exploitation d'une maison de couture-sports à l'enseigne « William's », et qu'elle a renoncé à l'enseigne « Jemond's ».

Brieulets et biseuits. — 21 septembre. La maison **Walther Gonseth**, ayant son siège jusqu'ici à Chardonne, insérée au Registre du Commerce du district de Vevey le 25 février 1936 et publiée dans la F. o. s. du e. du 28 février 1936, a transféré son domicile commercial à Lausanne. Le titulaire est **Walther Gonseth** allié Känel, de Saanen (Berne), à Lausanne. Fabrication de brieulets et biseuits. Rue des Echelettes 3.

Épicerie, primeurs. — 21 septembre. La raison **Jean Roseng**, à Lausanne, épicerie, primeurs (F. o. s. du e. du 18 juin 1924) est radiée ensuite de remise de commerce.

**Boucherie.** — 21 septembre. La maison **Schwegler fils**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 21 juin 1921), fait inscrire qu'elle modifie sa raison commerciale en celle de **Fernand Schwegler**, et que son magasin est à la rue St-François 11 bis.

21 septembre. Sous la raison sociale **Immobilierie société anonyme Lausanne**, il est fondé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La société a pour but principal l'achat, la vente, la construction, la transformation, la gerance, l'administration, l'exploitation de tous immeubles. La société pourra également traiter toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son objet principal. Les statuts sont datés du 9 septembre 1938. Le capital est de 54,000 fr., divisé en 54 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est entièrement versé. Les publications de la société se font par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. A été désigné comme unique administrateur avec signature individuelle **Gustave-Adolphe Schaefer**, de Stein (Argovie), domicilié à Lausanne. Les bureaux de la société sont place St-François n° 12 bis, à Lausanne.

**Boucherie.** — 21 septembre. **Armand Boudry**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 5 octobre 1923). Le magasin est à la rue de l'Alé n° 13 au lieu du n° 9.

#### Bureau de Morges

**Café.** — 21 septembre. La raison **Camille Bigneus-Maguin**, à Bussigny-sur-Morges, exploitation du Café «Au rendez-vous des Amis» (F. o. s. du c. du 15 mai 1934, n° 111, page 1281), est radiée ensuite de départ du titulaire.

#### Bureau de Vevey

21 septembre. La «**Société Immobilière de Nant**», société anonyme dont le siège est à Corsier (F. o. s. du c. des 21 octobre 1929, n° 246, page 2096; 18 janvier 1933, n° 14, page 140), fait inscrire que dans l'assemblée générale extraordinaire tenue le 14 septembre 1938, les actionnaires ont décidé la dissolution de la société. La liquidation sera effectuée, sous la raison sociale **Société Immobilière de Nant en liquidation** par les soins de l'administrateur unique désigné comme liquidateur, **Jean Burnat**, actuellement à Vevey, qui continuera à engager la société par sa seule signature.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Vins, etc.** — 1938. 20 septembre. **Delétraz et Guillermet**, commerce de vins, liqueurs et spiritueux en gros et en détail, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1938, page 2019). L'associé **Jean-François Guillermet** s'est retiré de la société depuis le 20 septembre 1938, laquelle continue entre les deux associés restants **François Delétraz** et son fils **Georges-Eugène Delétraz**, tous deux de Bernex, domiciliés à Genève, sous la nouvelle raison sociale: **Delétraz et Guillermet, Delétraz et fils succrs.**

20 septembre. **Cave de la Scie S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 13 février 1937, page 351). **Ernest Rueggsegger**, de Langnau (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Rénold Chevalier**, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue des Eaux-Vives 3, chez E. Rueggsegger.

20 septembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1938, la **Société Immobilière Charmilles Délices**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 16 octobre 1934, page 2861), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Etude et valorisation des procédés de stérilisation dit: «**Heizmanisation**», etc. — 21 septembre. **Heitzmann Capac S. A.**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 7 juin 1938, page 1256). Procuration individuelle est conférée à **Raymond-Constant Corthay**, de Chaney, domicilié à Genève.

**Commerce et représentation de toutes marchandises, etc.** — 21 septembre. **Condorit S. A. (Condorit A. G.)**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1931, page 1152). Les procurations individuelles conférées à **Frédéric Reyfer**, **Victor Kun** et **Guido Reifer** sont éteintes. Adresse actuelle de la société: Rue Diday 8 (bureau de H. Zullig, expert-comptable).

21 septembre. Dans son assemblée générale du 7 juin 1938, la société anonyme dite **Société Suisse des spiraux**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 juin 1936, n° 133, page 1414), a modifié ses statuts. Le siège de la société jusqu'ici à La Chaux-de-Fonds est transféré à Genève. La société a pour but la fabrication et la vente de spiraux. Ses statuts primitifs portent la date du 28 juillet 1898, ils ont été modifiés en dernier lieu le 7 juin 1938. Le capital social entièrement libéré est de 99,000 fr., divisé en 1650 actions, nominatives de 60 fr. chacune. Les publications de la société seront insérées dans la «**Fédération Horlogère Suisse**» sous réserve des publications à faire dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 à 11 membres. En font actuellement partie **Louis-Constant Girard-Gallet**, du Locle, à Territet (Montreux), président; **Paul-E. Brandt**, de La Chaux-de-Fonds, à Bienne, vice-président et **Albert Bourquin-Jaccard**, de La Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, lesquels constituent le bureau et engagent la société par leur signature collective à deux. Membres: **Louis Muller**, de Nidau (Berne), à Bienne (ancien vice-président, sa signature est en conséquence éteinte); **Louis Berthoud**, du Locle, à Genève; **Sydney de Coulon**, de Neuchâtel, à Fontainemelon (Neuchâtel); **Charles Jeanneret**, du Locle, y domicilié; **Charles Picard**, de nationalité française, à Bienne; **Adolphe-Eugène Redard**, de Genève, y domicilié. Les administrateurs **Ernest Goering** (ancien vice-président), démissionnaire; **Werner Brandt**, démissionnaire; **Hubert Rouge**, démissionnaire et décédé depuis et **Eugène Golay**, décédé, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints. Bureaux: Rue de la Coulouvre-nière 40.

21 septembre. La «**Société Immobilière Chemin de la Mousse-La Fougère**», société anonyme à Genève, dont la dissolution et la radiation ont été publiées dans la F. o. s. du c. du 17 août 1938, page 1820, est réinscrite comme étant en liquidation. Cette liquidation sera opérée sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin de la Mousse-La Fougère, en liquidation**, par l'unique administrateur **Henri Bergeon**, de Genève, à Carouge, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Boulevard du Théâtre 6 (Etude de Me Pierre Guinand, avocat).

21 septembre. La **Société Immobilière de la Grenade**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 avril 1934, page 945), a, dans

son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1938, adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède sis à Genève, Avenue de la Grenade et d'une façon générale, toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est de 55,000 fr., entièrement libéré, divisé en 220 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Alexandre Arpin**, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Les administrateurs **Jean L'Huillier**, **Pierre L'Huillier** et **Louis-Ernest Favre**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Charles Chamay).

21 septembre. La **Société Immobilière de la Rue des Eaux-Vives n° 67**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 avril 1934, page 945), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1938, adopté de nouveaux statuts, adaptés à la législation nouvelle. La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève et spécialement l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède sis à Genève, rue des Eaux-Vives n° 67, et d'une façon générale toutes opérations se rattachant directement ou indirectement au but principal. Le capital social est de 50,000 fr. entièrement libéré, divisé en 200 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. **Alexandre Arpin**, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs **Jean L'Huillier**, **Pierre L'Huillier** et **Louis-Ernest Favre**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse de la société: Boulevard du Théâtre 9 (régie Charles Chamay).

21 septembre. **Société Immobilière Les Lanciers**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 31 janvier 1936, page 249). **Ernest Balleydier**, de Bardonnex, à Carouge, a été nommé seul administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement d'**Ernest Gojon**, démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: Croix d'Or 10 (régie Ernest Balleydier).

**Société immobilière.** — 21 septembre. Aux termes d'acte constitutif du 15 septembre 1938, il a été constitué sous la dénomination de **Borel et Cie, successeurs de Meuron et Cie, Société Anonyme**, une société anonyme ayant pour but la continuation de l'activité à Rio-de-Janeiro, de la société simple existant sous le nom de «**Borel et Cie, successeurs de Meuron et Cie**», ayant jusqu'ici son siège à l'Eglantine, commune de Chigny (Vaud), soit l'exploitation, la mise en valeur, le lotissement et la vente des immeubles figurant dans son actif, ainsi que toutes opérations se rattachant directement ou indirectement à la réalisation du but de la société. Le siège de la société est à Cologny. Le capital social est de 345,600 fr. entièrement libéré, divisé en 1728 actions de 200 fr. chacune, toutes au porteur. Il est fait apport à la société de tous les actifs et passifs de la société simple «**Borel et Cie, successeurs de Meuron et Cie**», valeur 31 août 1938, d'après son dernier bilan-inventaire, établi à la date du 31 août 1938, annexé à l'acte constitutif de la présente société, ledit bilan comportant un actif de 345,600 fr. (propriété d'Andarahy à Rio-de-Janeiro, située dans la paroisse de Engenho Velho, Rua Conde de Bomfim Nos 1122, 1132 et 1196, et Rua Feliz Lambrança, portefeuille suisse, portefeuille brésilien, banques et Caisse Brésil) et aucun passif vis-à-vis des tiers. Cet apport est évalué et accepté pour le prix de 345,600 fr. En contre-partie, il a été remis aux apporteurs 1728 actions de 200 fr. de la société, entièrement libérées. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 membres au moins. Le conseil d'administration est composé de **André Wagnière**, de Fey et **Rueyres (Vaud)** et **Cologny (Genève)**, à Cologny, président; **Raymond Devrient**, de Boniswil (Argovie), à Lausanne, secrétaire. La société sera valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs. Adresse de la société: Cologny, au domicile de **André Wagnière**.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances.*

### Sanitas Verlag A. G. in Liquidation, Murten

#### Liquidations-Schuldenruf.

#### Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft ist in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1938 in Liquidation getreten. Gemäss Art. 742 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis spätestens den 30. September 1938 anzumelden. (A. A. 201)

Murten und Luzern, den 8. September 1938.

Der Liquidator:  
G. Vogt.

### PRODRA S. A. en liquidation, Lausanne

#### Liquidation — Appel aux créanciers.

#### Troisième publication.

Lors de l'assemblée générale extraordinaire du 13 septembre 1938, la dissolution et la liquidation de la société ont été décidées. A été désigné comme liquidateur: **Louis Kohler**, agent d'affaires patenté, Lausanne.

Conformément à l'article 742 C. O., les créanciers éventuels de la société sont priés de faire valoir leurs créances par écrit auprès de **Prodra S. A.** en liquidation, d'ici au 31 octobre 1938. (A. A. 212)

Le liquidateur: **L. Kohler**.

**Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel**

Aktiven			Bilanz per 31. Juli 1938		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	19,729	10	Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	1,022,056	—	
Andere Bankendebitoren . . . . .	326,834	45	Obligationenanleihen . . . . .	23,405,000	—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung . . . . .	5,617,761	65	Sonstige und transitorische Passiven . . . . .	1,347,739	18	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung . . . . .	1,152,487	02	Aktienkapital . . . . .	25,000,000	—	
Anlagen in dauernden Beteiligungen . . . . .	27,125,361	—				
Wertchriften . . . . .	2,960,700	20				
Sonstige und transitorische Aktiven . . . . .	560,542	11				
Passivsaldo . . . . .	13,011,379	65				
	50,774,795	18				

**Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich**

Aktiven			Bilanz auf 31. Dezember 1937		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
Wertschriften:			Garantiekapital . . . . .	200,000	—	
Obligationen und Pfandbriefe . . . . .	671,500	—	Statutarische Reserve . . . . .	65,500	—	
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa . . . . .	12,825	80	Spezialreserven:			
			Jubiläumsfonds . . . . .	19,000	—	
			Schwebende Schäden für eigene Rechnung . . . . .	5,640	—	
			Uebrigere technische Rückstellungen . . . . .	366,468	—	
			Schuldverpflichtungen:			
			Verpflichtung schweiz. Schützenvereine . . . . .	25,000	—	
			Gewinn . . . . .	2,717	80	
	684,325	80		684,325	80	

Zürich, 1. August 1938.

Unfallversicherung schweizer. Schützenvereine  
Der Präsident: H. Buser. Der Kassier: A. Eimann.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Verfügung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements über die Durchführung der Ausfuhrbeschränkungen**

(Vom 23. September 1938.)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 19. September 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidg. Finanz- und Zolldepartement, verfügt:

**Art. 1.** Mit der Erteilung der Ausfuhrbewilligungen gemäss Bundesratsbeschluss Nr. 1 über die Sicherstellung der Landesversorgung wird für diejenigen Waren, die einem Ausfuhrzoll unterliegen, die Eidg. Preiskontrollstelle beauftragt. Für die Erteilung der Ausfuhrbewilligungen für die übrigen Waren bleibt weiterhin die Sektion für Ein- und Ausfuhr zuständig.

Als Ausfuhrbewilligung der Preiskontrollstelle im vorstehenden Sinne gilt deren Bewilligung zum teilweisen oder gänzlichen Erlass des Ausfuhrzolls.

**Art. 2.** Für die Ausfuhr im gebrochenen Transit wird in dem Sinne eine generelle Ausfuhrbewilligung erteilt, dass dafür bis auf weiteres die besondere Ausfuhrbewilligung gemäss Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 19. September 1938 nicht mehr erforderlich ist.

**Art. 3.** Diese Verfügung tritt am 26. September 1938 in Kraft.  
224. 24. 9. 38.

**Ordonnance du département fédéral de l'économie publique concernant l'application des restrictions d'exportation**

(Du 23 septembre 1938.)

Le département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté n° 1 du Conseil fédéral du 19 septembre 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays, d'entente avec le département fédéral des finances et des douanes, arrête:

**Article premier.** Le service fédéral du contrôle des prix est chargé de délivrer les permis d'exportation, conformément à l'arrêté n° 1 du Conseil fédéral tendant à assurer l'approvisionnement du pays, pour les marchandises qui sont assujetties à un droit d'exportation. Le service des importations et des exportations reste compétent pour délivrer les permis d'exportation se rapportant aux autres marchandises.

Toute décision du service fédéral du contrôle des prix portant remise partielle ou totale du droit d'exportation tient lieu de permis d'exportation au sens de l'alinéa premier.

**Art. 2.** Une autorisation générale d'exportation est accordée pour le transit indirect en ce sens que, les permis d'exportation spécial prévu par l'arrêté n° 1 du Conseil fédéral du 19 septembre 1938 ne sera plus requis jusqu'à nouvel ordre.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le 26 septembre 1938.  
224. 24. 9. 38.

**Schweiz — Ausfuhrbeschränkungen**

(Mitteilung der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements.)

In der Mitteilung der Handelsabteilung, die im Handelsamtsblatt Nr. 220 vom 20. September 1938 publiziert worden ist, war in Absatz 3 erwähnt, dass derjenige, der bei der Ausfuhr Anspruch auf Erlass oder Herabsetzung eines Ausfuhrzolls erheben wolle, ausser den übrigen Dokumenten, insbesondere auch ausser der Bewilligung der Sektion für Ein- und Ausfuhr, nach wie vor die Zustimmung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle benötigen.

Gemäss Verfügung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements vom 23. September 1938 über die Durchführung der Ausfuhrbeschränkungen gilt nun im Sinne einer Vereinfachung und Erleichterung des Handels die Bewilligung der Eidg. Preiskontrollstelle zum teilweisen oder gänzlichen Erlass eines Ausfuhrzolls gleichzeitig auch als Ausfuhrbewilligung im Sinne des Bundesratsbeschlusses Nr. 1 vom 19. September 1938 über die Sicherstellung der Landesversorgung (vergleiche den Text dieser Verfügung in der vorliegenden Nummer).  
224. 24. 9. 38.

**Suisse — Restrictions d'exportation**

(Communiqué de la Division du commerce du département fédéral de l'économie publique.)

Le dernier alinéa de l'avis publié par la Division du commerce dans le n° 220 du 20 septembre 1938 de la Feuille officielle suisse du commerce stipule que l'exportateur désireux d'obtenir une réduction ou l'exonération du droit d'exportation doit se procurer, à l'avenir également, outre les certificats requis, y compris notamment le permis du service des importations et des exportations, l'autorisation du service fédéral du contrôle des prix.

Par ordonnance du 23 septembre 1938 concernant l'application des restrictions d'exportation, le Département fédéral de l'économie publique a décidé, dans un but de commodité et pour simplifier les formalités à remplir par les exportateurs, que l'autorisation du service fédéral du contrôle des prix portant remise partielle ou totale du droit d'exportation tiendrait lieu désormais de permis d'exportation au sens de l'arrêté n° 1 du Conseil fédéral du 19 septembre 1938 tendant à assurer l'approvisionnement du pays (voir ci-dessus le texte de cette ordonnance).  
224. 24. 9. 38.

**France — Prohibition d'exportation de certaines marchandises**

Le Journal Officiel du 23 septembre 1938 publie un avis aux importateurs d'après lequel une dérogation générale aux prohibitions de sortie instituées par le décret du 10 septembre 1938<sup>1)</sup>, est accordée jusqu'à nouvel ordre pour les marchandises dont la liste suit:

n°s du tarif français	Désignation des marchandises
ex 21	
sous-position ex 2	Peaux brutes, fraîches ou sèches de poissons, lézards, serpents, crocodiles et analogues; d'ânes, de mulets, de bardots; de veaux, quand ces dernières pèsent à l'unité moins de 5 kg 900 ou plus de 8 kg 100
ex 23	
sous-positions 1—3 et 5	Laines en masses ou en peaux: laines de délainage. Les exportations de laines de délainage doivent être accompagnées d'un certificat délivré par la Chambre de commerce du ressort de l'exportateur et attestant que le délainage a été effectué en France
ex 23	
sous-positions ex 8 et 9	Laines peignées, teintées ou non
ex 23	
sous-positions ex 10 et 11	Déchets de laine:
ex 141 bis	Blouses et autres déchets, à l'exclusion des chiffons et effilochés.
sous-position 1	Déchets de coton, à l'exclusion des «Lintern».
ex 142	
sous-position 1	Lins en paille
144	Phormium tenax, abaca etc.
ex 145	
sous-position 3	Fibres de coco
ex 167	Drilles, à l'exception des chiffons de laine
476 A	
sous-positions 6—14	Peaux préparées, peaux tannées:
21—29	a) sans travail de corroierie, non refendus ni égalisés.
	Dérogation générale, sauf pour les bovins et les croûtes des positions 1 à 5, 15 à 20 et 30.
sous-positions ex 31—35	b) Sans travail de corroierie, refendus ou égalisés.
ex 39—ex 42	
476 C	Dérogation générale, sauf pour les bovins et les croûtes
476 bis	Déchets de peaux tannées.
476 ter B	Peaux corroyées et peaux corroyées autres, à l'exclusion des peaux de vaches, vachettes, boucs, taureaux, buffles etc.
et 476 ter C	

Une dérogation générale est accordée, pour les échantillons de coton brut destinés à l'arbitrage, dont le poids ne dépasse pas 40 kg et pour les échantillons de laine dont le poids n'excède pas 20 kg.

Pour les autres marchandises visées par le décret du 10 septembre 1938, des dérogations individuelles pourront, le cas échéant, être consenties par la Direction générale des douanes. Les demandes de dérogation peuvent être adressées comme auparavant au Ministre du Commerce, service des exportations, 10, rue de Grenelle.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 218 du 17 septembre 1938.



**Ermässigung der Telephontaxen mit Belgien und Dänemark**

(Mitg.) Vom 1. Oktober 1938 an werden die Taxen im Telephonverkehr mit Belgien herabgesetzt. Ein gewöhnliches Dreiminutengespräch mit irgendeiner Ortschaft in Belgien kostet alsdann noch Fr. 5.40 bei Tag und Fr. 3.30 bei Nacht.

Vom 1. Oktober 1938 an bildet Dänemark im Telephonverkehr mit der Schweiz nur noch eine einzige Taxzone. Das gewöhnliche Dreiminutengespräch kostet nun mit ganz Dänemark Fr. 11.25 bei Tag und Fr. 6.75 bei Nacht. 224. 24. 9. 38.

**Réduction des taxes téléphoniques dans les relations avec la Belgique et le Danemark**

(Com.) Dès le 1<sup>er</sup> octobre 1938, les taxes téléphoniques dans les relations avec la Belgique seront abaissées. En conséquence, une conversation ordinaire de trois minutes avec n'importe quelle localité belge coûtera fr. 5.40 le jour et fr. 3.30 la nuit.

A dater du 1<sup>er</sup> octobre 1938, le Danemark ne formera plus qu'une seule zone tarifaire dans les relations téléphoniques avec la Suisse, et la conversation ordinaire de 3 minutes ne coûtera plus que 11 fr. 25 le jour et 6 fr. 75 la nuit avec tout le Danemark. 224. 24. 9. 38.

**Wiederaufnahme des Postanweisungsverkehrs mit China**

(Mitg.) Am 1. Oktober 1938 wird der Postanweisungsverkehr aus der Schweiz nach China wieder aufgenommen, wie er vor dem 15. Dezember 1937 bestanden hat. 224. 24. 9. 38.

**Reprise du service des mandats de poste avec la Chine**

(Com.) Le service des mandats de poste de la Suisse pour la Chine sera repris le 1<sup>er</sup> octobre 1938, aux mêmes conditions qu'avant la suspension. 224. 24. 9. 38.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 24. September an — Cours de réduction dès le 24 septembre

Belgien Fr. 74.70; Dänemark Fr. 95.10; Danzig Fr. 83.45; Deutschland Fr. 176.95; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 176.90; Frankreich Fr. 11.93; Italien Fr. 23.10; Japan Fr. 125.25; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.67; Marokko Fr. 11.93; Niederlande Fr. 238.65; Schweden Fr. 109.80; Tschechoslowakei Fr. 15.29; Tunesien Fr. 11.93; Ungarn Fr. 86.20; Grossbritannien und Irland Fr. 21.35.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion — Rédaction:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Die  
**Graphische Anstalt & Verlag Otto Walter Aktiengesellschaft**  
in Olten

kündigt hiermit das 5 % ige Inhaber - Obligationenanleihen von Fr. 500,000 vom 1. Juli 1931 auf 31. Dezember 1938.

Zugleich legt die Gesellschaft ein Konversions-Anleihen zu 4 % in gleicher Höhe mit einer festen Dauer von sechs Jahren und einer Kündigungsfrist von sechs Monaten zur Zeichnung auf.

Werden die bisherigen Anleihenstitel, die nicht konvertiert werden, auf den Kündigungstermin nicht zur Rückzahlung vorgewiesen, erlischt ab 1. Januar 1939 die Zinspflicht. 2294

Olten, den 24. September 1938.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: Dr. Portmann.

**Mech. Seidenstoffweberei Winterthur**

**Einladung zur 68. ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 8. Oktober 1938, vormittags 11½ Uhr  
im Bureau der Gesellschaft in Winterthur

**TRAKTANDEN:**

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Betriebsjahr 1937/38.
  2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
  3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
  4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
  5. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1938/39.
- Geschäftsbericht, Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 27. September bis 7. Oktober den Aktionären in unserem Bureau zur Einsichtnahme offen.  
Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung an unserer Kassa bezogen werden. 2283

Winterthur, den 24. September 1938.

Der Verwaltungsrat.

**S. A. des Ateliers de Sécheron**  
**Genève**

Messieurs les Actionnaires sont convoqués pour le

**Jeu di 29 septembre 1938 à 15 heures**

à la salle du 1<sup>er</sup> étage de la Chambre de Commerce, 8 rue Petitot, à Genève, en:

**assemblée générale ordinaire**

avec l'ordre du jour suivant: 2244

1. Rapport du Conseil d'administration relatif à l'exercice 1937—1938.
2. Rapport des Contrôleurs relatif aux comptes du dit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au Conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election d'Administrateurs.
5. Nomination de deux Contrôleurs pour l'exercice 1938—1939.

Pour prendre part à l'Assemblée Générale, tout actionnaire doit, avant le 25 septembre 1938, déposer ses titres, soit au siège social de la société — Ateliers de Sécheron, à Genève — soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération.  
MM. Hentsch & Cie, 15, Corratierie.

à Lausanne: Société de Banque Suisse.

Le Bilan, le compte de Profits et Pertes et le rapport des Contrôleurs seront à la disposition des Actionnaires au Siège social de la Société — Ateliers de Sécheron, Genève, — dès le 21 septembre 1938.

Le Conseil d'administration.

**Montreux** Hôtel EDEN  
130 E. Neb. Casino. Gat. Hotel. Wis. Preise  
Selt Jahrzehnten prosperierendes grösseres Geschäft der

**Herren-Rekleidungs-Branche**

in der deutschen Schweiz, beste Lage, modernst eingerichtet, mit namhaftem Umsatz, wird Umstände halber verkauft. 2278

Nur ernsthafte Interessenten vom Fach mit einigen hundert Mille Kapital belieben sich zu melden unter Chiffre M 10009 Z an die Publietas A. G., Zürich.

In Olten

**Fabrik**

sehr günstig zu verkaufen

evtl. zu vermieten, mit Wohnhaus, Geleiseanschluss. Auch günstig als Lagerhaus. Anfragen unt. Chiffre V 22449 On an Publietas Olten. 2271

Gelegenheit

**Kassenschrank**

von zweien die Wahl, garantiert feuerfest und diebessicher, zu verkaufen. — Anfragen erbeten unter Chiffre D 297 B an A. Denner, Annoncen, Bern. 2290

**Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries**  
**Cossonay-Gare**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 22 septembre 1938, a fixé le dividende pour l'exercice 1937/38, à

**fr. 60.— net**

par action. En conséquence ce dividende sera payé dès le 23 septembre au siège de la Société à Cossonay-Gare, et aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon No. 17.

Cossonay-Gare, le 23 septembre 1938.

2296

**Crédit Immobilier, Genève****Avis aux porteurs d'obligations à revenu variable**

Un remboursement de 40% du nominal des susdites obligations sera effectué à partir du 30 septembre 1938.

A cet effet, les porteurs sont invités à présenter leurs titres aux guichets: du Siège social de la Société (Banque d'Escompte Suisse, en liq. concordataire, 19, rue de Hesse, Genève); de MM. Hentsch & Co, banquiers, 15, Corratierie, Genève, 2286 pour l'encaissement de la somme leur revenant et l'estampillage.

Le Conseil d'administration.

**Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg****Dénonciation d'obligations**

Nous dénonçons au remboursement pour leurs échéances du 1<sup>er</sup> janvier jusqu'au 31 décembre 1939, nos obligations et bons de caisse de 3½ % et plus. Les titres dénoncés au remboursement cessent de porter intérêt dès leurs échéances. 2258

Les porteurs voudront bien, au moment de l'échéance, se mettre en rapport avec nous en vue de la conversion éventuelle.

Fribourg, le 23 septembre 1938.

La Direction.

**Société Immobilière de Byron, à Villeneuve**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi 6 octobre 1938, à 14 h. 15, à la Société de Banque Suisse (salle des séances), Place St. François, à Lausanne. 2267

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapport sont déposés à la Société de Banque Suisse à Lausanne, qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.